



エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt
Issue No. 4/2016

P. 1 of No. 4 May 30th, 2016

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan
日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. *Marble and Granite*

大理石、花崗岩

Technomix for Marble & Granite

(IKK Group)
Lot 235A, First Industrial Zone,
6th of October City, Egypt
Tel +202-26079512
E-mail: info@technomixmarble.com
Website: www.technomixmarble.com

2. *Marble and Granite*

大理石、花崗岩

ELSAFA MARBLE

E-mail: marketing.elsafamarble@gmail.com
Tel +201-094591881

3. *Dried fruits & vegetable*

乾燥果物・野菜

ITAMCO Ghabbour Farms

Tel (Mobile) +2012-86-3333 07
Fax +202-3539-0483
E-mail: esraa.assaf@ghabbour.com

4. *Textile*

テキスタイル

GOLDENTEX

3rd Industrial Zone, Al-10th of Ramadan City, Egypt
Tel +2015-410698/9 Fax +202-5754455
E-mail: a.Essa@goldentex.com.eg ISO Standard Certificate
Website: www.goldentex.com.eg

Exhibition in Egypt エジプトでの展示会

Premiere Sourcing Event “Destination Africa 2016”

for *Ready Made Garments, Home-Textiles or Textiles from Africa*

More than 75 exhibitors from Africa.

November 11th-12th, 2016 at The Nile Ritz Carlton, Cairo – Egypt

International Buyers Program (IBP) : 3 nights' accommodation and airline voucher

Website: www.destination-africa.org

E-mail ibp@desination-africa.org (Attn: Mrs. Noha Abd El Azim).

「アフリカに向けて2016」 アフリカから75社以上出展

既製服、ホームテキスタイル、アフリカ製テキスタイル等

2016年11月11日-12日 会場 ナイル・リッツカールトンホテル、カイロ

国際バイヤープログラム (IBP) 詳細は上記ホームページをご覧ください。

From Recent News 最近のニュース

French president visited Egypt last April

2016年4月フランス大統領がエジプト訪問

French president François Hollande visited Egypt for two days during last April accompanied by a delegation of members of parliament and businessmen. The French president met during the visit with the Egyptian president to discuss several political and economical issues, and around 30 agreements has been signed as well as a joint declaration to enforce cooperation in several economic fields, with a particular focus on energy, transportation and tourism.

フランスのオランド大統領が2016年4月に国会議員及び財界人からなる使節団を伴い、2日の日程でエジプトを訪問しました。フランス大統領はこの訪問中、いくつかの政治的・経済的な件についてエジプト大統領と会談、特にエネルギー、交通及び観光等の経済分野協力強化の為、共同宣言及び約30の協定に署名致しました。

PACK 2
PACK EXPO 2016
October 22nd – 24th, 2016
Cairo – Egypt

パック2
包装エキスポ2016
2016年10月22日-24日
カイロ-エジプト

PAPER – ME 2016

The 8th International
Exhibition for Paper,
Board, Tissue, Printing &
Packaging Industry

TISSUE-ME2016

THE 3rd International
Exhibition for Tissue Paper
& Hygiene Products and
Converting Industries.

At Cairo International
Convention Center
(CICC), Cairo – Egypt

Exhibitors:
International
manufacturers, Processors,
Suppliers of technologies
for packaging industry,
accessories and adhesive

8,000 square meter of
exhibition space.

Organizer:

NILE TRADE FAIRS
19 Abd Hamid Lotfy St.,
off Samir Abd El Rauf St.,
8th Floor, Office No 802,
Nasr City, Cairo, Egypt
Tel +202-2671-2287,
2670-5239, 2275-3634
Fax +202-2275-3634
E-mail info@nilefairs.com
Website: www.nilefairs.com

2展同時開催

第8回 国際紙・ボード・ティッシュ・印刷及び包装産業展
(PAPER – ME 2016)

第3回 国際ティッシュペーパー及び衛生製品・加工産業展
(TISSUE-ME2016)

会場：エジプト・カイロ国際会議場 (CICC)

出展者：
国際的に活動している製造業者、加工業者、包装産業技術及び付属品・接着剤等の供給業者

8,000 m²の展示スペース

主催者：ナイル・トレード・フェアズ社 (住所・連絡詳細は上記英語をご覧ください)

The Investment Opportunities in Transport Sector of Egypt
エジプト運輸部門の投資機会 (4)

Dry Port & Logistic Centre ドライポート (内陸の複合一貫輸送のための載せ替えターミナル) と物流センター					
Name of Project プロジェクト名	Project Outline プロジェクト概要			Investment Mechanism 投資方式	Estimated Cost 予想額
Dry Port & Logistic Centre in 6th of October city シックス オブ オクトーバー シティ (10月6日市) にあるドライポートと物流センター	Build, manage, operate and maintain 建設、管理、運営、維持	Center includes: - Dry Port - Transfer activities - Service activities related activity - Economic activities (Packaging etc.)	このセンターには下記が入る： - ドライポート - 荷物の移送 - 関連のサービス活動 - 経済活動 (梱包等)	JV 共同企業体制度	100 M US\$ (1億米ドル)
Dry Port & Logistic Centre in 10th of Ramadan city テンス オブ ラマダン シティにあるドライポートと物流センター	Build, manage, operate, and maintain 建設、管理、運営、維持	Center includes: - Dry Port - Transfer activities - Service activities related activity - Economic activities (Packaging etc.)	このセンターには下記が入る： - ドライポート - 荷物の移送 - 関連のサービス活動 - 経済活動 (梱包等)	(同上)	100 M US\$ (1億米ドル)
River Nile Sector ナイル川部門					
Qena River Port ケナ港 (河川港)	Total Area: 15 Acres Length: 250 m Storage Capacity : 255, 000 tons Annual Through put: 6.6 million tons.	総面積 15 エーカー 長さ 250 メートル 保管量 25 万 5 千トン 年間取扱量 660 万トン	PPP 官民連携	30 M US\$ (3 千万米ドル)	
Sohag River Port ソハグ港 (河川港)	Total Area: 11.6 Acres Length: 350 m Storage Capacity : 197,200 tons Annual Through put: 5.1 million tons.	総面積 11.6 エーカー 長さ 350 メートル 保管量 19 万 7 千 200 トン 年間取扱量 510 万トン	(同上)	30 M US\$ (3 千万米ドル)	
Assiut River Port アシユート港 (河川港)	Total Area: 34 Acres Length: 540 m Storage Capacity : 578,000 tons Annual Through put: 15 million tons.	総面積 34 エーカー 長さ 540 メートル 保管量 57 万 8 千トン 年間取扱量 1500 万トン	(同上)	30 M US\$ (3 千万米ドル)	

Investment & Partnership Opportunity
投資・パートナーシップの機会

ASFOUR CRYSTAL 5 Crystal Asfour Street Cairo Egypt P.O. Box 1339, Cairo Tel +202-42201032 Fax +202-42206082 E-mail: a.walid@asfourcrystal.com Website: www.asfourcrystal.com Attention: Mr. Abdelrahman Asfour, Business Development Manager	Asfour Crystal Co is looking for Manufacturing Partnership company for Crystal products, such as chandelier etc. If your esteemed company is interested in “the manufacturing partnership” with this company, Please contact Mr. Abdelrahman Asfour, Business Development Manager in Egypt for more details.	エジプトのアスフオール・クリスタル社がシヤシデア等クリスタル製品製造パートナーシップ契約をする会社を探しております。 製造パートナーシップに関心をお持ちの会社の方は、詳細について、左記のエジプトのアブデルラフマン・アスフオール営業開発課長にご連絡下さい。
--	---	--

For further information, please contact: 詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
 Economic & Commercial Bureau**
 No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
 Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
 E-mail: tokyo@tamseel-ecs.gov.eg
 “ egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp

**エジプト・アラブ共和国大使館
 経済商務局**
 106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24
 第 38 興和ビル 808

Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362